

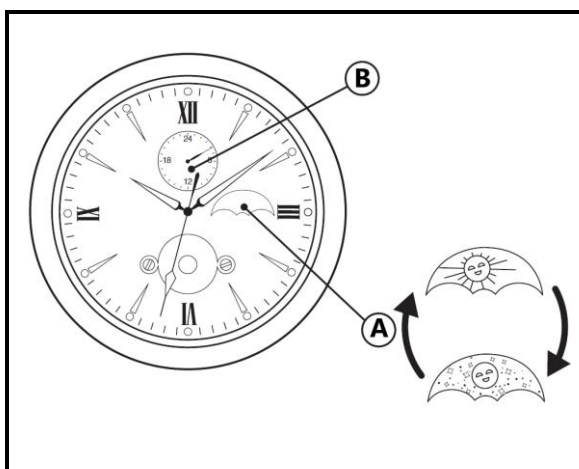
BK603/49481

INSTRUCTION MANUAL

PLEASE READ THE MANUAL BEFORE FIRST USE AND IMPERATIVELY OPERATE THE WATCH AS INDICATED IN IT. KEEP THIS MANUAL SAFE FOR FUTURE REFERENCE!

This watch is a self-winding mechanical watch that does not require a battery, and winds itself throughout the day as its wearer performs certain everyday movements.

WATCH FEATURES



1. Main dial: 12 hours display
2. Dial A -Sun/ Moon Dial: Every 12 hours, the sun and moon patterns will change.
 - sun pattern: day
 - moon pattern: night
3. Dial B: 24 hours display

- Power reserve of the watch when fully wound (about 40 manual turns of the crown) and without being worn: about 35 hours
- Water resistant: 2 ATM

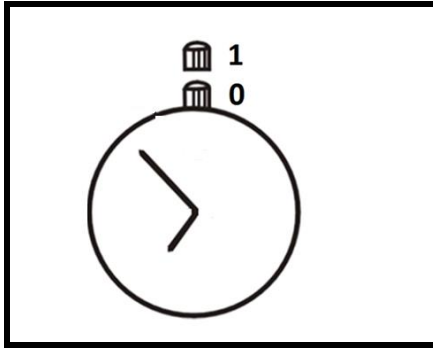
OPERATING INSTRUCTIONS

1. For the first time use, in order to start your watch, hand wind it manually by turning the crown clockwise about a number of 40 turns in normal crown position.
2. Then put the watch on your wrist to enable the watch's movement to drive its proper functioning and wear it for 8 hours.

IMPORTANT NOTES:

- If you don't wear the watch past 24 hours, the watch may stop, and you will then need to wind it manually to provide it with the necessary power reserve. Please repeat procedure quoted in steps n°1 and 2 below.
- DO NOT try to wind the watch any further after feeling this resistance as any further strain could cause the main spring to break.
- DO NOT turn the crown counter clockwise as this might damage the mechanism of the watch.





Position 0 : Normal running position

Position 1: Pull the crown gently to position 1 and then turn it in one direction or the other to set the time. Push the crown back into the position 0 to confirm and finish.

IMPORTANT: 2 ways to know you are in AM or PM

- 1. When turning the crown, please pay attention to Dial A- sun and moon patterns, whether the pattern changes in line with the time you are setting.**
- 2. Refer to Dial B -24 hours display.**

For example:

- 10AM: It should be 10H on main dial + sun pattern on Dial A+ 10H on Dial B
- 10PM: it should be 10H on main dial + moon pattern on Dial A + 22H on Dial B

WARNINGS

- To maintain the aesthetic appearance of your watch, avoid contact with perfumes, nail polish, varnish, cosmetics, cleaning products, adhesives, and paint, as they can cause discoloration, deterioration and damage.
- To prevent any risk from perspiration, dust and humidity, regularly wipe your watch with a soft, dry cloth.
- To ensure the longevity of your watch, do not attempt to open the watch casing.



WARNING: You should not dispose of this device with your household waste. A selective collection system for this type of product is implemented by your local authorities. Please contact your local authorities to find out how and where collection takes place. These restrictions apply because electrical and electronic devices contain dangerous substances that have harmful effects on the environment or on human health and must be recycled. This symbol indicates that electrical and electronic devices are collected selectively. The symbol shows a waste container crossed out with an X symbol.



**Imported by EML – trading name Prodis 1, rue de Rome 93110 Rosny-sous-Bois-France/
Made in PRC**

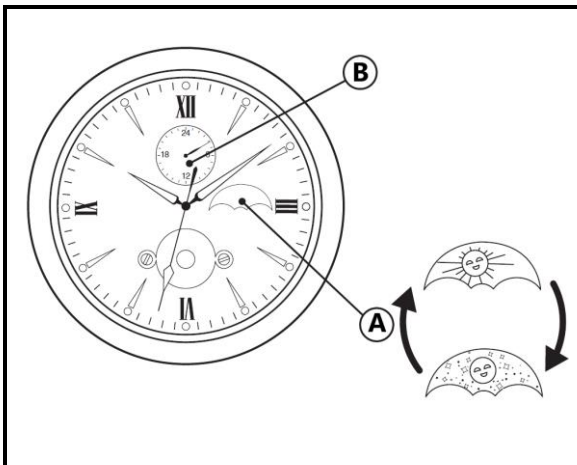
Marketed by EUROTOPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD

BEDIENUNGSANLEITUNG

LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH UND BENUTZEN SIE DIE UHR NUR WIE DORT BESCHRIEBEN. BEWAHREN SIE SIE SORGFÄLTIG ZUM NACHLESEN AUF!

Diese Uhr ist eine mechanische Automatikuhr, die keine Batterie benötigt, und die sich den ganzen Tag hindurch von selbst aufzieht, indem ihr Träger bestimmte alltägliche Bewegungen ausführt.

EIGENSCHAFTEN



1. Hauptzifferblatt: 24-Stunden-Anzeige
2. Zifferblatt A -Sonne/ Mond-Zifferblatt: Alle 12 Stunden ändern sich die Sonnen- und Mondsymbole.
 - Sonnensymbol: Tag
 - Mondsymbol: Nacht
3. Zifferblatt B: 24-Stunden-Anzeige

- Gangreserve der Uhr, wenn sie vollständig aufgezogen ist (ca. 40 manuelle Umdrehungen der Krone) und noch nicht getragen wurde: ca. 35 Stunden
- Wasserdicht: 2 ATM

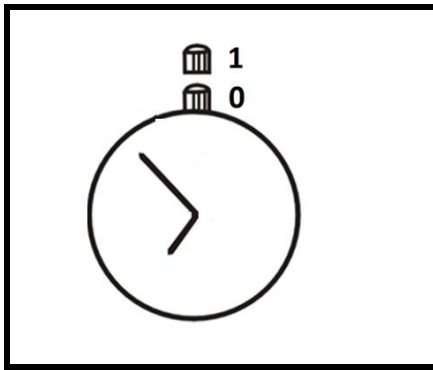
BEDIENUNGSANWEISUNGEN

1. Um Ihre Uhr in Betrieb zu nehmen, ziehen Sie sie von Hand auf, indem Sie für die erstmalige Verwendung die Krone im Uhrzeigersinn ca. 40 Umdrehungen in der normalen Kronenposition drehen.
2. Stecken Sie die Uhr in Ihre Tasche. Durch die Körperbewegungen zieht sich das Uhrwerk von selber auf.

WICHTIGE HINWEISE:

- Möglicherweise müssen Sie die Uhr manuell aufziehen, um die erforderliche Gangreserve zu erhalten. Bitte wiederholen Sie den in den Schritten 1 und 2 beschriebenen Vorgang.
- Versuchen Sie NICHT, die Uhr weiter aufzuziehen, nachdem Sie den Widerstand gespürt haben, da eine weitere Spannung dazu führen kann, dass die Hauptfeder bricht.
- Drehen Sie die Krone NICHT gegen den Uhrzeigersinn, da dies den Mechanismus der Uhr beschädigen könnte.





Position 0: Position für Normalbetrieb

Position 1: Ziehen Sie die Krone vorsichtig auf Position 1 heraus und drehen Sie in die eine oder die andere Richtung, um die Uhrzeit einzustellen. Drücken Sie die Krone zurück in Position 0, um die Einstellung zu bestätigen und abzuschließen.

WICHTIG: 2 Möglichkeiten, um festzustellen, ob es sich um AM oder PM handelt

1. Wenn Sie die Krone drehen, achten Sie bitte auf das Zifferblatt A- Sonnen- und Mondsymboll, ob sich das Symbol im Einklang mit der eingestellten Zeit ändert.
2. Achten Sie auf Zifferblatt B - 24-Stunden-Anzeige.

Zum Beispiel:

- 10AM: Es sollte 10H auf dem Hauptzifferblatt + Sonnensymbol auf Zifferblatt A + 10H auf Zifferblatt B sein
- 10PM: Es sollte 10H auf dem Hauptzifferblatt + Mondsymboll auf Zifferblatt A + 22H auf Zifferblatt B sein

WARNHINWEISE

- Damit das Erscheinungsbild Ihrer Uhr möglichst lange erhalten bleibt, sollten Sie den Kontakt mit Parfüm, Haarspray, Kosmetika, Waschmitteln, Klebstoffen und Farben vermeiden, da diese eine Verfärbung, Abnutzung oder Beschädigung verursachen können.
- Um eine mögliche Beschädigung durch Schweiß, Staub und Feuchtigkeit zu vermeiden, wischen Sie Ihre Uhr regelmäßig mit einem trockenen weichen Tuch ab.
- Um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Punkte: Versuchen Sie nie, das Gehäuse Ihrer Uhr zu öffnen.



ACHTUNG: Dieses Gerät dürfen Sie nicht zusammen mit Ihrem Hausmüll entsorgen. Für diese Art von Produkten wird von den Gemeinden ein Getrenntsammlsystem bereitgestellt. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung, um Informationen über die Standorte der Sammelstellen zu erhalten. Elektro- oder Elektronikprodukte enthalten gefährliche Substanzen, die negative Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben, und müssen daher recycelt werden.

Dieses Symbol gibt an, dass die Entsorgung der Elektro- und Elektronikgeräte über ein Getrenntsammlsystem erfolgt. Es stellt eine Mülltonne mit Rädern dar, die durch ein Kreuz durchgestrichen ist.



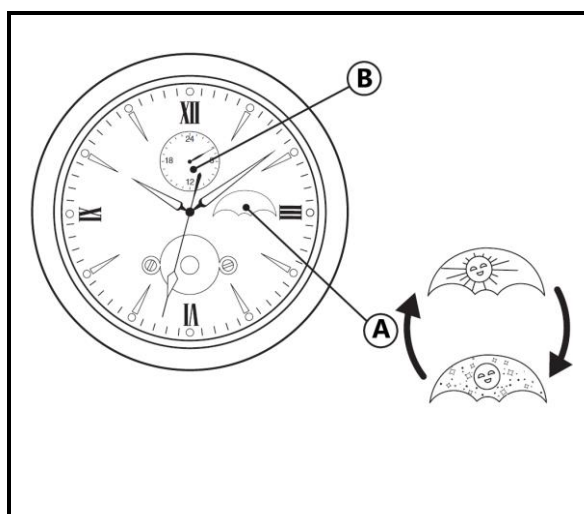
**Importiert durch EML – Marke Prodis, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, Frankreich/
Hergestellt in der VRC
Vermarktung durch EUROTUPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD, Deutschland**

Mode d'emploi

LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION. UTILISER IMPÉRATIVEMENT LA MONTRE COMME INDIQUÉ DANS CE MODE D'EMPLOI. CONSERVEZ-LE POUVOIR LE CONSULTER ULTÉRIEUREMENT !

Cette montre à remontage automatique fonctionne sans pile et est remontée automatiquement au cours de la journée par les mouvements de la personne.

CARACTÉRISTIQUES



1. Cadran principal : affichage de l'heure sur 12 heures
2. Cadran A - Soleil/Lune : Toutes les 12 heures, le motif du soleil et de la lune change.
 - Motif soleil: jour
 - Motif lune: nuit
3. Cadran B: affichage de l'heure sur 24 heures

- Autonomie d'énergie de la montre lorsqu'elle est entièrement remontée (environ 40 tours de la couronne) et sans être utilisée: environ 35 heures.
- Montre étanche: 2 ATM

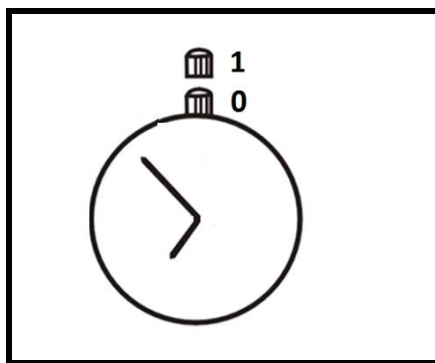
UTILISATION

1. Lors de la première utilisation, pour mettre votre montre en service, remontez-la manuellement en tournant la couronne en position normale, dans le sens des aiguilles d'une montre, pendant une quarantaine de tours.
2. Mettez la montre à votre poignet pour permettre aux mouvements d'entraîner son fonctionnement et portez-la pendant 8 heures.

REMARQUES IMPORTANTES:

- Si vous ne portez pas la montre pendant plus de 24 heures, celle-ci s'arrête de fonctionner et vous devrez la remonter manuellement pour lui fournir l'énergie nécessaire. Répétez alors les étapes 1 et 2 décrites ci-dessus
- NE PAS tenter de remonter une montre mécanique au-delà du point de résistance (blocage) car cela peut engendrer une rupture du ressort moteur.
- NE PAS tourner la couronne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ne pas endommager le mécanisme de la montre.





Position 0 : Position de fonctionnement normal

Position 1: Tirez délicatement la couronne en position « 1 » et tournez-la dans un sens ou dans l'autre pour régler l'heure. Poussez la couronne en position « 0 » pour confirmer et terminer le réglage.

IMPORTANT: 2 moyens pour savoir à quelle partie de la journée vous trouvez :

- 1. Lorsque vous tournez la couronne, faites attention au Cadran A - Soleil/Lune, le motif soit cohérent avec l'heure que vous avez réglée.**
- 2. Reportez-vous au cadran B - affichage de l'heure sur 24 heures**

Par exemple:

- 10H: Il doit être 10H sur le cadran principal + motif soleil sur le cadran A+ 10H sur le cadran B
- 22H: Il doit être 10H sur le cadran principal + motif lune sur le cadran A + 22H sur le cadran B

ATTENTION

- Pour conserver l'aspect esthétique de votre montre, évitez les contacts avec les parfums, les laques, les cosmétiques, les produits d'entretien, les adhésifs et la peinture car ils peuvent être à l'origine d'une décoloration, d'une détérioration et de dommages.
- Pour prévenir tout risque lié à la transpiration, à la poussière et à l'humidité, essuyez régulièrement votre montre avec un chiffon doux et sec.
- Pour garantir la longévité de votre montre, veuillez respecter les consignes suivantes : Ne tentez pas d'ouvrir le boîtier de la montre.



ATTENTION : Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Ce symbole indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.



Importé par EML – enseigne Prodis, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, France/ Fabriqué en RPC

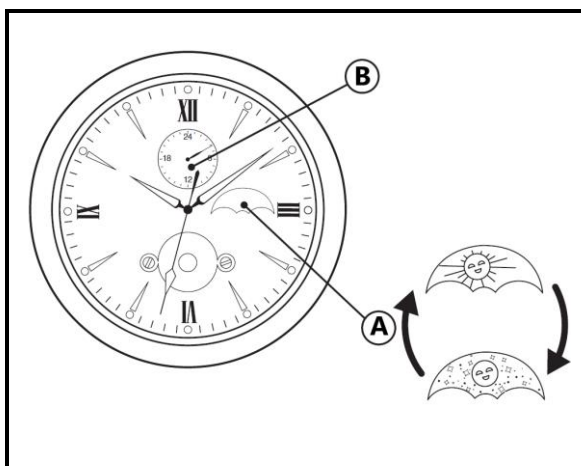
Commercialisé par EUROtops Versand GmbH, Elisabeth-Selbert-Str.3, D-40764 LANGENFELD, Allemagne

GEBRUIKSAANWIJZING

U MOET DEZE GEBRUIKSAANWIJZING GRONDIG LEZEN VOOR HET EERSTE GEBRUIK EN U MOET HET HORLOGE GEBRUIKEN IN OVEREENSTEMMING MET DE INSTRUCTIES. BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING OP EEN VEILIGE PLEK VOOR EEN EVENTUELE RAADPLEGING IN DE TOEKOMST!

Dit horloge is een zelfopwindend mechanisch horloge dat werkt zonder batterij. Het windt zichzelf op door de normale handelingen die de drager uitvoert tijdens het verloop van de dag met het horloge.

KENMERKEN VAN HET HORLOGE



1. Hoofwijzerplaat: 12-uursaanduiding
2. Wijzerplaat A - Zon / Maan wijzerplaat: Elke 12 uur verandert het patroon van de zon en de maan.
 - zonnepatroon – dag
 - maanpatroon = nacht
3. Wijzerplaat B: 24-uursaanduiding

- De energiereserve van het horloge wanneer het volledig is opgewonden (ca. 40 maal handmatig draaien aan de kroon) en niet wordt gedragen: ca. 35 uur
- Waterbestendig: 2 ATM

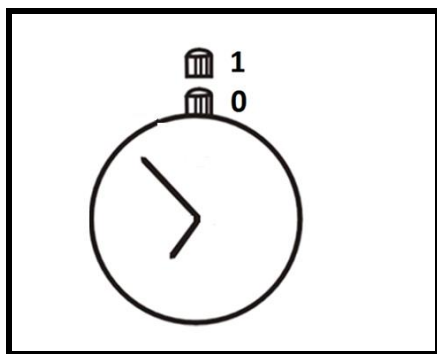
GEBRUIKSINSTRUCTIES

1. Wanneer u uw horloge de eerste maal in gebruik neemt, moet u het handmatig opwinden door de kroon ongeveer 40 maal rechtsom te draaien in de normale kroonpositie.
2. Daarna kunt u het horloge dragen en zullen de bewegingen van het horloge de correcte werking aandrijven. U kunt het horloge gedurende 8 uur dragen.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN:

- Als u het horloge niet draagt gedurende 24 uur kan het stilvallen. In dat geval moet u het horloge handmatig opwinden om het de nodige stroomreserve te bieden. Herhaal de procedure vermeld in stappen nr. 1 en 2 hierboven.
- U mag het horloge NIET proberen verder op te winden als u weerstand voelt want bijkomende kracht kan de hoofdveer breken.
- U mag de kroon NIET linksom draaien want dit kan het mechanisme van het horloge beschadigen.





Stand 0: De normale werkingsstand.

Stand 1: Trek de kroon voorzichtig naar stand 1 en draai deze in de ene of de andere kant om het uur in te stellen. Duw het kroonknopje terug in stand 0 om de instellingen te bevestigen en de instelprocedure te beëindigen.

BELANGRIJKE: manieren om te weten dat je in AM of PM zit

- 1. Let bij het draaien van de kroon op de zon- en maanpatronen van merk A-wijzerplaat als het patroon verandert afhankelijk van de tijd die je instelt.**
- 2. Zie B-wijzerplaat -24 uur.**

Bijvoorbeeld:

- 10 AM: 8 H op de hoofdwijzer + zonnepaneel op de A-wijzerplaat + 10 H op de B-wijzerplaat
- 10 PM: 8 H op de hoofdwijzer + maanpatroon op de A-wijzerplaat + 22 H op de B-wijzerplaat

WAARSCHUWING

- Om de levensduur van uw horloge te verlengen, dient u contact met de volgende producten te vermijden: parfum, hairspray, cosmetica, wasmiddel, lijm en verf. Deze producten veroorzaken verkleuring, een slechte werking en schade.
- Om eventuele schade te voorkomen als gevolg van transpiratie, stof en vocht, kunt u uw horloge regelmatig met een zachte, droge doek afnemen.
- Voor een lange duurzaamheid dient u de volgende punten in aanmerking te nemen: probeer nooit de kast van uw horloge te openen en laat de batterijen vervangen door een deskundige.



LET OP: U mag dit apparaat niet wegdoen met uw huishoudafval. Uw gemeente heeft een speciaal inzamelsysteem opgezet voor dit soort producten. Vraag op uw gemeentehuis waar zich de speciaal hiervoor bestemde containers bevinden. Elektrische en elektronische producten bevatten namelijk bestanddelen en stoffen die gevaarlijk kunnen zijn voor het milieu of voor de volksgezondheid en moeten worden gerecycleerd.

Dit pictogram geeft aan dat de elektrische en elektronische apparatuur speciaal moeten worden ingezameld. Het pictogram bestaat uit een doorgekruiste container op wielen.

Geïmporteerd door EML – Prodis Merk, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, Frankrijk/

Gemaakt in de VRC

Op de markt gebracht door EUROTUPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD, Duitsland

